

khyod ky<sup>21</sup> gziags pa bla med de<sup>22</sup> ||  
de ñid don ni<sup>23</sup> rig pa DC]ags ||

D 6765  
C 7666

Ns3 na boddhā<sup>24</sup> na ca boddhavyam<sup>25</sup> astiḥa paramārthataḥ |  
aho parama-durbodhān<sup>26</sup> dharmatām<sup>27</sup> buddhavān asi ||

don dam pa yi yod pa Pñid ||

P 78a3

rtogs dan rtogs bya mi N'mna' zin ||  
e ma'o<sup>28</sup> mchog tu rtogs dka' ba'i<sup>29</sup> ||  
chos ñid S sans rgyas rnams kyes rtogs ||

N 7466

S 95b4

Ns4 na tvayōtpāditaḥ<sup>30</sup> kaścid dharmo<sup>31</sup> nāpi nirodhitaḥ |  
samatā-dārsānenāiva<sup>32</sup> prāptaṃ padam<sup>33</sup> anuttaram<sup>34</sup> ||

khyod kyes cun zig ma bskyed cin ||

chos rnams bkag pa'an ma lags la ||

mñam pa Cñid kyi lta ba yis ||

bla D na med Pa'i go 'phan brñes ||

P 78a4

C 7667

D 6766

N 74b7

Ns5 na samsārāpakarṣeṇa<sup>35</sup> tvayā nirvāṇam<sup>36</sup> īpsitam<sup>37</sup> |  
śāntis te dhigatā<sup>38</sup> nātha samsārānupalabdhitāḥ<sup>39</sup> ||

'khor ba spanis par gyur pa yis ||

mya nan 'das khyod mi S'bzed kyī<sup>40</sup> ||

S 95b5

21. kyī P, N, C, S / kyes D

22. bla med de P, D, C, S / bla mede N / bla na med Tucci's edition

23. don ni P, D, C, S / doni N

24. boddhā T kār, (T ftk) / buddhā W

25. boddhavyam T kār, (T ftk) / bodhavyam W / bodhavyam Tucci's edition

26. durbodhān T kār, (T ftk) / -durbodhām W

27. dharmatām W / dharmatā T kār / dharmatān (T ftk)

28. e ma'o D / e ma ho P, N, C, S

29. ba'i P, D, N, S / pa'i C

30. -taḥ T kār, (T ftk) / -tam W

31. dharmo Tucci's edition / dharmo T kār, (T ftk) / dharmā W

32. -dārsānenāiva T kār / -dār[śānenāiva W

33. padam W, (T ftk), Linctner's edition / p[ād]am T kār / pādām Tucci's edition

34. -an Linctner's edition / -an T kār / -a W

35. -āpakarṣeṇa T kār, (T ftk) / -āpakarṣeṇa W

36. nirvāṇam T kār, (T ftk) / nirvāṇam W

37. īpsitam Tucci's edition / īpsitam T kār, (T ftk) / īpsitam W

38. śāntis te dhigatā T kār, (T ftk) / śāntam ste dhigatā W

39. -ānupalabdhitāḥ T kār, (T ftk) / -ānuparadhitaḥ W

40. kyī D / kyes P, N, C, S

'khor ba ma<sup>41</sup> dmigs pa ñid kyes<sup>42</sup> ||  
P'zi ba<sup>43</sup> ngon po khyod kyes rtogs ||

P 78a5

Ns6 tvam vivedāḥka-rasatām<sup>44</sup> samklēśa-vyavadānayoḥ |<sup>45</sup>  
dharmā-dhātv-avinirbhedā<sup>46</sup> viśuddhas cāsi<sup>47</sup> sarvataḥ<sup>48</sup> ||

khyod kyes kun nas ũon moṅs dan ||

rnam byañ ro gcig<sup>NG</sup> gyur rig pas ||

chos dbyinis mñon par dbyer med Dpa ||

kun tu nam par dag par gyur ||

N 75a1  
C 77a1  
D 6767

Ns7 nōdāhṛtaṃ tvayā kimcid<sup>49</sup> ekam apy<sup>50</sup> akṣaram vibho |  
kṛtsnās ca vaineya-jano<sup>51</sup> dharmā-varṣeṇa<sup>52</sup> tarpitāḥ<sup>53</sup> ||<sup>54</sup>

gts'o bo khyod Pkyis<sup>55</sup> s' ga<sup>56</sup> zig tu ||

yi ge gcig kyañ ma gsuns pa<sup>57</sup> ||

gdul byā'i 'gro ba ma lus pa ||

chos kyī char gyis Ntshim Cpa<sup>58</sup> mdzad ||<sup>59</sup>

P 78a6  
S 95b6

N 75a2  
C 77a2

41. ma P, D, N, S / mi C, Tucci's edition

42. kyes Tucci's edition / kyī P; D, N; C, S

43. zi ba Tucci's edition / zi de P, D, N, C, S

44. -rasatām T kār, (T ftk) / -rasatām W

45. | T kār / om. W

46. dharmā-dhātv-avinirbhedā Tucci's edition / dharmā-dhātv-avinirbhedā T kār, (T ftk) / dharmā-dhātv-avinirbhedā W

47. viśuddhas cāsi T kār / viśuddhāś [cā]si W

48. sarvataḥ T kār / sarvataḥ W / sarvatra (T ftk)

49. kimcid ego / kimcid T kār, (T ftk), Tucci's edition / kimcid W

50. ekam apy T kār / lekam apy W

51. vaineya- T kār, (T ftk) / 'vaineiya- W

52. dharmā- W / dharmā- T kār, (T ftk)

53. tarpitāḥ Tucci's edition / tarpitāḥ T kār, (T ftk) / tarpitā W

54. AS p.22, 8-9.

nōdāhṛtaṃ tvayā kimcid ekam apy akṣaram vibho |

kṛtsnās ca vaineya-jano dharmā-varṣeṇa tarpitāḥ (sic) ||

BCP p.420 l.3: Cāḥstāvā (sic) py uktaṃ |

nōdāhṛtaṃ tvayā kimcid ekam apy akṣaram vibho |

kṛtsnās ca vaineya-jano dharmā-varṣeṇa tarpitāḥ || iti |

55. kyes D / kyī P, N, C, S

56. s' D / gān P, N, C, S

57. pa P, N, C, S / la D

58. par D / pa an P, N, C, S

59. 77H pp.17.21-18.3: de yan |

gts'o bo khyod kyī 'ga' zig tu || yi ge gcig kyan ma gsuns so ||

gdul byā'i 'gro ba ma lus pa || chos kyī char gyis tshim par mdzad ||

ces pa dan | (This corresponds with the Ns7's S, as well as its Tib. does, though the pāda is: kyī doesn't take the proper case, comparing the kyes of the Ns7's Tib.)

BSP: (P Sa169a2, D Sa143b6) bStod pa bzī pa las kyan |

bcom klan mña' bdag khyod kyes ni || yi ge gcig kyan ma gsuns te ||

Ns8 na te 'sti<sup>60</sup> saktiñ<sup>61</sup> skandhesu<sup>62</sup> dhātusy<sup>63</sup> āyataneṣu ca |  
 ākāśa-sama-cittas<sup>64</sup> tvam sarva-dharmesv<sup>65</sup> anīritāñ<sup>66</sup> ||  
 mkha' dañ mūnam pa'i<sup>67</sup> thugs mia' khyod ||  
 phun po khams dañ skye mched la ||  
 P chags par gyur<sup>D</sup> pa mi mūnā' bas<sup>68</sup> ||  
 chos rnamgs kuu la brteñ<sup>69</sup> ma lags ||

P 78a7  
 D 68a1  
 S 96a1

Ns9 sattva-samjñā<sup>70</sup> ca te nātha sarvathā<sup>71</sup> na pravartate<sup>72</sup> |  
 duḥkharṭeṣu<sup>73</sup> ca sattveṣu<sup>74</sup> tvam aṭṭva kṛpātmakāñ<sup>75</sup> ||<sup>76</sup>

mgon khyod sems can 'du śes kyis ||

'jug pa kun<sup>N</sup> tu mi mūnā' yan' ||

C sdug bsral gyur pa'i sems can la ||

shün tje'i<sup>P</sup> bdag nüd gyur pa'añ khyod ||<sup>77</sup>

Ns10 sukha-duḥkhatma-nairātmya-nityānityādiṣu prabho |

gdul bya'i (P169a3) 'gro ba mtha' dag la || chos kyī char pas tshim par mndad ||  
 ces gsums so || (This corresponds with the Ns7's Skt. as well as its Tib. does.)

80 stī T kār / stī W

61 saktiñ Tucci's edition / saktiñ T kār, (T ftk) / śaktiñ W

62 skandhesu W / skandhesu T kār, (T ftk) / skandesu Tucci's edition

63 dhātusy T kār, (T ftk) / dhātāvāṣ W

64 ākāśa- W, (T ftk) / ākāśa- T kār

65 sarva-dharmesv Tucci's edition / sarva-dharmesv T kār, (T ftk) / sarva-dharmesv W

66 anīritāñ T kār, (T ftk) / nīritāñ W

67 pa'i P, D, C, S / par N

68 bas P, D, N, S / pas C

69 brten P, D, N, C, S / bsten Tucci's edition

70 sattva-samjñā Tucci's edition / satva-samjñā T kār, (T ftk) / satva-sajñā W

71 sarvathā T kār, (T ftk) / sarvathā W / savarthā Tucci's edition

72 pravartate Tucci's edition / pravartate T kār, (T ftk), W

73 duḥkharṭeṣu Tucci's edition / duḥkharṭeṣu T kār, (T ftk), W

74 sattveṣu Tucci's edition / satveṣu T kār, (T ftk), W

75 kṛpātmakāñ T kār, (T ftk) / kṛpātmakāñ W

76 BGP pp.488.17-489.2: Cātusāvāṣ(āṣ) pi

sattva-samjñā ca te nātha sarvathā na pravartate

duḥkharṭeṣu ca sattveṣu tvam aṭṭva kṛpātmakāñ || iti

77 MU: (P A125a1, D K111b4) yan' | (D111b5)

mgon khyod sems can 'du śes kyī || jug pa kun tu mi(mi D)/mi mi P) mūnā' yan' ||

sdug bsral ca gyū sems can la || shün tje phan ston(stona P / ston D) mndad pa (P125a2) khyod ||

(The *pādas* a: *kyi* and d: *phan ston mndad pa* are different from the Ns9's Tib. and not so faithful to the Ns9's Skt.

as its Tib. isn't.)

BSP: (P Śa148b6) de śkad du bñod pa bñi pa las kyāñ |

mgon khyod sems can 'du(du D)/du P) śes kyis || mran pa kun tu 'jug mi mndad ||

sdug bsral gyis gzur sems can la || khyod ni sin tu brise bar lden || (P176a1)

śes (D148b7) gsums so || (This corresponds with the Ns9's Skt. as well as its Tib. does.)

iti nānā-vikalpeṣu buddhis tava na sajjate<sup>78</sup> ||

bde dañ sdug bsñal de bzin du<sup>79</sup> ||

D rtag mi<sup>S</sup> rtag sogṣ la<sup>80</sup> gṭiso khyod ||

de lta'i rnam rtag sna tshogs kyis ||

thugs ni chags par<sup>N</sup> gyur ma lags ||

N 75a4

Ns11 na gatir nāgatiñ<sup>81</sup> kācīd dharmānām<sup>82</sup> iti<sup>83</sup> te matiñ |  
 na kvacīd rāśi-bhāvo 'sti ato 'si<sup>84</sup> paramārtha-vit<sup>85</sup> ||

chos rnamgs<sup>P</sup> gañ<sup>C</sup> du'an' gro 'oñ med ||

de bzin khyod kyis<sup>86</sup> gśegs pa'añ lags ||

'ga' ru spuñs pa ma mchis pa<sup>87</sup> ||

de phyir<sup>88</sup> don dam<sup>S</sup> rig pa'añ lags ||

P 78b1  
 C 77a4

S 96a3

Ns12 sarvatrāṅgataṣ<sup>89</sup> cāsi na ca jāto<sup>90</sup> 'si<sup>91</sup> kutracit |  
 jāma-dharma-śarābhyañ<sup>92</sup> acintyas tvam<sup>93</sup> mahā-mune ||

kun gyi tjes<sup>D</sup> su<sup>94</sup> žugs gyur kyañ ||

'ga' ru<sup>P,N</sup> byuñ ba'añ<sup>95</sup> ma lags la ||

skye<sup>96</sup> dañ chos dañ<sup>C</sup> sku rnamgs kyañ ||

thub chen khyod kyī bsañ mi<sup>97</sup> khyab ||

D 68a3

P 78b2

N 75a5

C 77a5

Ns13 ekānekavva-rahitañ<sup>98</sup> pratīsrutkōpamain jagat |

<sup>78</sup> sajjate T kār, (T ftk) / sajjate W

<sup>79</sup> de bzin du D / de gyur pa P, N, C, S

<sup>80</sup> la D / las P, N, C, S

<sup>81</sup> gatir nāgatiñ W, (T ftk) / gatir nāgatiñ T kār

<sup>82</sup> dharmāñ W / dharmāñām T kār, (T ftk)

<sup>83</sup> iti T kār, (T ftk) / ati W

<sup>84</sup> rāśi-bhāvo 'sti ato 'si T kār / rāśi-bhāvo 'to 'si Tucci's edition / rāśhatto si W

<sup>85</sup> paramārtha-vit T kār, (T ftk) / dharmārtha-paramārtha-vit W

<sup>86</sup> kyis D / kyī P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>87</sup> pa ma mchis pa D / pa'añ ma lags la P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>88</sup> de phyir D / de bzin P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>89</sup> -tas T kār, (T ftk) / -tā W

<sup>90</sup> jāto T kār, Tucci's edition / yāto (T ftk), W, Tucci's Ms

<sup>91</sup> 'si T kār / si W

<sup>92</sup> -dharma-śarābhyañ Tucci's edition / -dharma-śarābhyañ T kār / -dharma-śarābhyañ (T ftk) / -

dharmma-śarābhyañ W

<sup>93</sup> tvam T kār, (T ftk) / tva W

<sup>94</sup> tjes su P, D, C / tjesu N, S

<sup>95</sup> ba' an D / yan P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>96</sup> skye P, D, N, C, S / skyed Tucci's edition

<sup>97</sup> bsañ mi P, D, C, S / bsañi N

<sup>98</sup> ekānekavva- T kār, (T ftk), Tucci's edition / ekatvāyatva- Tucci's Ms / elas tvāñ satva- W

saṃkrānti-nāśāpāgatam<sup>99</sup> buddhavāms<sup>100</sup> tvam aninditaḥ<sup>101</sup> ||<sup>102</sup>

gcig dañ gzan pa rnam s pañs pa<sup>103</sup> ||

brag ca<sup>104</sup> ita bu'i 'gro ba rnam s ||

'pho dau<sup>105</sup> jig pa P rnam s<sup>106</sup> s pañs par<sup>107</sup> ||

smad pa med pa<sup>108</sup> khyod kyi<sup>109</sup> r rogs ||<sup>109</sup>

Ns14 śāśvatōcheda-rahitam lakṣya-lakṣaṇa-varjitam<sup>110</sup> |

saṃsāram<sup>111</sup> avabuddhas tvam svapna-māyādi-vat prabho ||

P riag dau chad pa dau brañ zin ||

mtshan C nīd mtshon bya rnam<sup>112</sup> s pañs par ||

gtso bos rmi lam sgyu sog s<sup>113</sup> bzin ||

'khor ba nes par rto gs pa P lags ||

Ns15 yāsana-mūla-paryantāḥ<sup>114</sup> kleśās te 'nagha<sup>115</sup> nirjītaḥ<sup>116</sup> |

kleśa-prākṛtiśāś cāva tvayāṃritam upārjitam<sup>117</sup> ||

bəg chags gzi<sup>118</sup> gyur mthar thug pa'i ||

khyod kyi<sup>119</sup> non s moñs sdig pa s pañs ||<sup>119</sup>

N non moñs<sup>120</sup> nīd kyi rañ bzin yañ ||

<sup>99</sup> saṃkrānti- T kār, (T ũk) / saṃkrānti- W

<sup>100</sup> buddhavāms T kār / buddhavāms W / buddhavāms Tucci's edition

<sup>101</sup> tvam aninditaḥ T kār, (T ũk) / tvag aninditah W

<sup>102</sup> PP p.215.4-6. yatoktam |

<sup>103</sup> evavāyava-rehitaṃ prastārutokpamam jagat |

<sup>104</sup> saṃkrānti-māśādyā (Tib: 'pho dau jig pa dau brañ bar) gatam buddhavāms tvam aninditaḥ || iti ||

<sup>105</sup> ca D, N, C, S / la Tucci's edition

<sup>106</sup> rnam s P, N, C, S / rnam D

<sup>107</sup> par P, N, C, S / pa D

<sup>108</sup> pa D / par P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>109</sup> 55V (p.253.2-7): ji skad du |

<sup>110</sup> gzig nīd gzan nīd dau brañ ba || gro ba sgra brāñ ita ba ste ||

<sup>111</sup> 'pho dau jig pa brañ ba yi || rogs ldan khyod la mi smod do ||

<sup>112</sup> śas gzuñ so || (This corresponds with the Ns13's Skt. as well as its Tib. docs.)

<sup>113</sup> lakṣya-lakṣaṇa-varjitam Tucci's edition / lakṣa-lakṣaṇa-varjitaṃ T kār, (T ũk), W

<sup>114</sup> saṃsāram T kār, (T ũk) / saṃsāraṃ W

<sup>115</sup> rogs P, N, C, S / tsbogs D

<sup>116</sup> mūla-paryantāḥ T kār, (T ũk) / -mūla-paryantoh W

<sup>117</sup> kleśās te 'nagha Tucci's edition, (T ũk) / [kle]śās te nagha T kār / kleśādyā W

<sup>118</sup> nirjītaḥ T kār, W / nirjītaḥ (T ũk)

<sup>119</sup> upārjitam Tucci's edition / upārjitaṃ T kār / upārjitaṃ W

<sup>120</sup> gzi P, D, S / bzi N, C

<sup>121</sup> || P, D, C, S / om. N

<sup>122</sup> moñs P, D, N, C, S / mo'as Tucci's edition

khyod P kyi<sup>121</sup> C bdud rtsi nīd du<sup>122</sup> bsgrubs<sup>123</sup> ||<sup>124</sup>

Ns16 alaḥṣaṇam tvayā dhīra dīṣṭam rūpam arūpa-vat |  
lakṣaṇājvala-gāṭrāś<sup>125</sup> ca dīśyase<sup>126</sup> rūpa-gocare<sup>127</sup> ||

dpa' bo<sup>128</sup> khyod kyi<sup>129</sup> gzugs P rnam s kyi ||

mtshan ma med mthoñ gzugs med bzin ||

mtshan gyis 'bar ba'i sku nīd kyañ ||

gzugs su<sup>130</sup> spyod<sup>131</sup> yul nīd du<sup>132</sup> mthoñ ||

Ns17 na ca rūpeṇa dīṣṭena dīṣṭa<sup>133</sup> ity abhidhīyase |  
dharma<sup>134</sup> dīṣṭe sudīṣṭo 'śi<sup>135</sup> dharmatā<sup>136</sup> na ca dīśyate ||

S gzugs su<sup>137</sup> mthoñ bas<sup>138</sup> N mthoñ min yar<sup>139</sup> ||

mthoñ no<sup>140</sup> C 'zes ni rjod<sup>141</sup> P par byed ||

chos P mthoñ bas<sup>142</sup> ni śin tu mthoñ ||

chos nīd mthoñ ba ma yin no<sup>143</sup> ||

Ns18 saṃsīryam<sup>144</sup> nāsti te kāye<sup>145</sup> māñśāsthi-rudhiram<sup>146</sup> na ca |

<sup>121</sup> kyi D / kyi P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>122</sup> nīd du P, D, C, S / nīdu N

<sup>123</sup> bsgrubs P, D, N, S / sgrubs C

<sup>124</sup> TS: (P Nu30b3, D Tsu28b3) yan slob dpon Nāgārjuna'i zal sia nae kyañ kyañ |

<sup>125</sup> nagon po khyod kyi non moñs pa || bag (D28b4) chags rtsa ba'i mthar thug spans ||

<sup>126</sup> non moñs rañ bzin nīd na ni || khyod kyi (kyis D) kyi P) bodud rtsi ũe bar (P30b4) bsgrubs ||

<sup>127</sup> zes bśad pa dau | (The pśdas a: nagon po and b: spans don't correspond with the Ns15's Skt.)

<sup>128</sup> lakṣaṇājvala- T kār, (T ũk) / lakṣaṇājvala- W, Tucci's edition

<sup>129</sup> dīśyase T kār, (T ũk) / dīśyase W

<sup>130</sup> rūpa-gocare T kār, T ũk / rūpa-govare W

<sup>131</sup> dpa' bo P, D, C, S / dpa 'o N

<sup>132</sup> kyi D / kyi P, N, C, S

<sup>133</sup> gzugs su P, D, C / gzugsu N, S

<sup>134</sup> spyod P, D, N, C, S / spyad Tucci's edition

<sup>135</sup> nīd du P, D, C, S / nīdu N

<sup>136</sup> dīṣṭa T ũk / dīṣṭam T kār, W

<sup>137</sup> dharme Tucci's edition / dharmme (T ũk) / dharmma T kār / dharmmatī W

<sup>138</sup> dīśte sudīṣṭo 'śi T kār, (T ũk) / dī... dīśasto si W

<sup>139</sup> dharmatā T kār / dharmatā (T ũk), W / dharmatā Tucci's edition

<sup>140</sup> gzugs su P, D, C / gzugsu N, S

<sup>141</sup> pas P, D, N, C / pas C

<sup>142</sup> yan D / kyañ P, C, S, Tucci's edition / ? N

<sup>143</sup> mthoñ no P, D, S / mthono C / ? N / mthon Tucci's edition

<sup>144</sup> rjod P, D, N, S / brjod C

<sup>145</sup> bas P, D, N, S / pas C

<sup>146</sup> yin no P, D, C / yino N, S

<sup>147</sup> saṃsīryam 99 / saṃsīryam Tucci's edition, (T ũk) / saṃsīryan T kār / saṃsīryan W

<sup>148</sup> kye T kār, (T ũk) / kyañ W

<sup>149</sup> māñśāsthi-rudhiram Tucci's edition, (T ũk) / māñśāsthi-rudhiran T kār / māñśāsthi-rudhiran W

indrāyudham ivākāsē kāyam<sup>147</sup> darśitavān<sup>148</sup> asi ||<sup>149</sup>

khoṇ ston<sup>150</sup> khyod kyī sku la med ||

śa dan rus pa khreg kyaṇ med<sup>151</sup> ||

nam mkhā<sup>152</sup> dbañ po<sup>153</sup> gzu bzin du ||

khyod kyī sku ni s<sup>154</sup>ton par P<sup>154</sup>mdzaḍ ||

Ns19 nāmayo nāsucīp<sup>155</sup> kāye<sup>156</sup> kṣut-tṣṅpā-sambhavo<sup>157</sup> na ca |

tvayā lokānuvṛty-artham<sup>158</sup> darśitā laukikī kriyā<sup>159</sup> ||<sup>160</sup>

sku la bṣṅun med mi NC gtsaṅ<sup>161</sup> med ||

bkres dan skom pa 'byuñ med kyaṇ ||

khyod ni D<sup>162</sup>jig rten rjes 'jug phyr<sup>162</sup> ||

'jig rten spyod pa'añ bstaṅ<sup>163</sup> par mdzaḍ ||<sup>164</sup>

<sup>147</sup>vākāsē kāyam T kār. (T tšk) / ivākāyam W

<sup>148</sup>darśitavān T kār. (T tšk) / darśitavānam W

<sup>149</sup>PK p.31, III-2:

śauryaṃ nāsti te kāye mānāsāhi-rudhiraṃ na ca |

indrāyudham ivākāsē kāyam darśitavān asi ||

<sup>150</sup>khon ston P, D, N, C, S / om. Tucci's edition

<sup>151</sup>kyaṇ med P, N, C, S / med kyaḍ D

<sup>152</sup>nam mkhā<sup>1</sup> P, D, C, S / namkha<sup>1</sup> N

<sup>153</sup>dbañ po<sup>1</sup> P, D, N, C, S / dba<sup>1</sup> po<sup>1</sup> Tucci's edition

<sup>154</sup>CP: (P G1104aḍ, D N92b6) rje bṣaṅ (=bhaṅṅāra) gyi zai sna nas kyis kyaṇ |

khon ston khyod kyī sku la med || śa dan rus pa khreg kyaṇ (D92b6) med ||

nam mkhā<sup>1</sup> la ni 'ja' lshon lkar || khyed(P, D) kyī sku ni ston par mdzaḍ ||

(This corresponds with the Ns18's Skt. as well as its Tib. does.)

PU: (P A212a6, D K1178a7) rab tu bye pa (=prakaraṇa) las kyaṇ |

khyod kyī sku la khon ston med || śa dan rus pa khreg (212a7) kyaṇ med ||

nam mkhā<sup>1</sup> 'ja' lshon dan etshuis pa<sup>1</sup> || khyed kyī sku ni ston par byed ||

(This corresponds with the Ns18's Skt. as well as its Tib. does.)

GS: (P G133aḍ, D N130a6) de nas bṣod pa 'diḥ bṣod de |

khon ston khyod kyī sku la med || śa dan rus pa khreg med kyaṇ || (D90a7)

nam mkhā<sup>1</sup> la ni 'ja' lshon lkar || khyod kyī(kyī D/gyī P) sku ni ston par (P33a4) mdzaḍ ||

(This corresponds with the Ns18's Skt. as well as its Tib. does.)

<sup>155</sup>nāsucīp W, (T tšk) / nāsuci T kār

<sup>156</sup>kāye T kār. (T tšk) / kāyo W

<sup>157</sup>kṣut-tṣṅpā-sambhavo T kār / kṣut-tṣṅpā-sambhavo Tucci's edition / kṣut-tṣṅpā-sambhavo (T tšk) / kṣut-tṣṅpā-sambhavo W

<sup>158</sup>lokānuvṛty-. Tucci's edition / lokānuvṛty-. T kār. (T tšk), W

<sup>159</sup>kriyā T kār. (T tšk) / kriya W

<sup>160</sup>PK p.31, III-3:

nāmayaḥ nāsucīp kāye kṣut-tṣṅpā-sambhavo na ca |

tvayā lokānuvṛty-artham darśitā laukikī kriyā ||

<sup>161</sup>bṣaṅ med mi gtsaṅ D / sṅun med rus NC pa aṅ P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>162</sup>phyr P, D, N, C, S / phyr N, Tucci's edition

<sup>163</sup>bstaṅ C / bṣton P, N, S, Tucci's edition / ston D

<sup>164</sup>CP: (P G1104b1, D N92b6; just after the quotation of Ns18)

sku la bṣṅun(bṣaṅ D/sṅun P) med mi gtsaṅ med || bkres dan skom pa 'byuñ med kyaṇ ||

khyed(P, D) ni 'jig rten 'jug pa<sup>1</sup> phyr || 'jig rten bya ba ston par byed ||

ces bṣad pa dan || (This corresponds with the Ns19's Skt. as well as its Tib. does.)

PU: (P A212a7, D K1178a7; just after the quotation of Ns18)

Ns20 karmāvaraṇa-doṣaṣ<sup>165</sup> ca sarvathānagha<sup>166</sup> nāsti<sup>167</sup> te |

tvayā lokānukampārtham<sup>168</sup> karma-pluṭiḥ<sup>169</sup> pradārṣitā ||<sup>170</sup>

las kyī sgrib pa'i skyon nmaṣ kyaṇ ||

P<sup>171</sup>sdig med khyod kyis<sup>171</sup> kun spaṅs kyaṇ ||

khyod S<sup>172</sup>kyis<sup>172</sup> sems can rjes N<sup>173</sup>gzun<sup>173</sup> phyr ||

G<sup>174</sup>las spaṅs par<sup>174</sup> yan rab tu bstaṅ ||

P 7868

S 9662

N 7563

C 7763

Ns21 dharmā-dhātor<sup>175</sup> asaṃbhedā yāna-bhedo<sup>176</sup> 'sti<sup>177</sup> na prabho |

yāna-tritayam<sup>178</sup> ākhyātam tvayā sattvāvatāratāḥ<sup>179</sup> ||<sup>180</sup>

chos kyī dbyinis la dbyer med phyr ||

gtso bo theg<sup>D</sup> dbye ma mchis kyaṇ ||

khyod<sup>181</sup> kyis<sup>182</sup> theg pa<sup>183</sup> P<sup>183</sup>gsun bstaṅ pa ||

sems can gzung pa'i ched du<sup>184</sup> lags ||<sup>185</sup>

D 6861

P 79a1

khyed(P, D) (D178b1) kyis(kyis D/kyi P) 'jig rten 'jug pa'i phyr || 'jig rten bya ba (P212a8) bstaṅ par mdzaḍ ||

ces 'byun no || (This corresponds with the Ns19's Skt. as well as its Tib. does.)

GS: (P G133a4, D N130a7; just after the quotation of Ns18)

sku la sṅun med mi gtsaṅ med || bkres dan skom pa 'byuñ med kyaṇ ||

khyod ni 'jig rten rjes 'jug phyr || 'jig rten bya ba ston(ston D/ston P) par mdzaḍ ||

chu zla bṣaṅ du bṣaṅ(bṣaṅ P/gzun D) du med || chos nmaṣ kun ... (This corresponds with the Ns19's Skt. as well as its Tib. does.)

<sup>165</sup>doṣaṣ W / karmma- (T tšk) / kar[mme]-pluṭi T kār

<sup>166</sup>anagha T kār. (T tšk) / -anāya W

<sup>167</sup>nāsti T kār. (T tšk) / nāsti W

<sup>168</sup>lokānukampārtham T kār. (T tšk) / lokānukampārya W

<sup>169</sup>karma-pluṭiḥ Tucci's edition / karmma-pluṭiḥ (T tšk) / kar[mme]-pluṭi T kār / karma-pluṭiḥ W

<sup>170</sup>GS p.242.2: karmma-pluṭiḥ [karmma ...]

<sup>171</sup>kyis D / kyī P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>172</sup>kyis D / kyī P, N, C, S

<sup>173</sup>gzun D / 'jug P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>174</sup>par D / pa P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>175</sup>dharmā- W / dharmma- T kār. (T tšk)

<sup>176</sup>yāna-bhedo T kār. (T tšk), W / dhyāna-bhedo AS p.22.2-3.

<sup>177</sup>'sti T kār / sti W

<sup>178</sup>yāna- T kār. (T tšk) / yāna- W

<sup>179</sup>sattvā-. Tucci's edition / satvā- T kār. (T tšk), W

<sup>180</sup>AS p.22.1-3: Nāgārjuna(ste)-pādair apy uktam

dharmma(ste)-dhātor asaṃbhedā dhyāna-bhedo 'sti na prabho |

yāna-tritayam ākhyātam tvayā sattvāvatāratāḥ ||

SSam p.388.20-21:

dharmā-dhātor asaṃbhedā yāna-bhedo 'sti na prabho |

yāna-tritayam ākhyātam tvayā sattvāvatāratāḥ ||

GS p.242.3: dharmā-dhātor [caṣaitāmāna-ṣaṣṭvāḍ ...]

<sup>181</sup>khyod P, D, C, S / khyed N, Tucci's edition

<sup>182</sup>kyis P, N, C, S / kyī D

<sup>183</sup>theḡ pa P, D, N, C, S / theḡ Tucci's edition

<sup>184</sup>ched du P, D, C / chedu N, S

<sup>185</sup>BMP: (P K1298b3, D KHi259a2) 'phags pa Klu sgrub kyī zai nas kyaṇ |

chos kyī dbyinis la dbyer med phyr || gtso bo theḡ (P298b4) dbyeṃ ma mchis na ||

Ns22 niṅyo dhruruvaḥ<sup>186</sup> śivaḥ<sup>187</sup> kāyas tava dharmamayo<sup>188</sup> jina<sup>189</sup> |  
viveya-jana-hetoś ca darsitā nirvṛtis tvayā<sup>190</sup> ||

rtag cin brtan pa<sup>191</sup> zi ba s<sup>192</sup> yi<sup>192</sup> ||  
chos<sup>N</sup> kyī ran<sup>C</sup> bzin khyod kyī sku ||  
rgyal bes gdul bya 'gro ba'i<sup>193</sup> phyir ||  
khyod kyis mya<sup>P</sup> 'nan 'das par bstan ||

S 96b3  
N 75b4  
C 77b4  
P 79a2

Ns23 loka-dhātusv ameyesu<sup>194</sup> tvad-bhaktaiḥ punar ikṣase<sup>195</sup> |  
cyuti-jānambhāṣambodhi-cakra-nirvṛti-lālasaiḥ<sup>196</sup> ||

graṁs med 'jug rten khams nams su<sup>197</sup> ||  
D<sup>1</sup> 'das dan bhāms dan mion byan chub ||  
'khor ba<sup>198</sup> thar bar<sup>199</sup> mos nams kyis<sup>200</sup> ||  
khyod<sup>S</sup> 'la<sup>NC</sup> gus nams kyis kyau<sup>201</sup> mthoñ ||

D 68b2  
S 96b4  
N 75b5  
C 77b5

khyod kyis(kyis D/kyī P) theg pa gsum betan pa || sems can 'jug par bya phyir yin ||  
zes gsum so || (This corresponds with the Ns21's Skt. just as well as its Tib. does.)  
755: (P Nu92b3, D Tund46) yan (D84r) don (P92b4) 'di hid slob don<sup>192</sup> kin sgrub kyī 'zal sias nas kyis(kyis D/kyī P)  
mñam pa med par bstod pa las gsal bar mdzad pa ni ||  
chos dbyins dbye ba yod min pas || khyed(P, D) theg dbye ba yod min gyī ||  
soms can nams ni 'jug pa 'i phyir || theg (P92b5) pa gsum du gsum pa yin ||  
zes bsad pa yin (D84b1) no || (This corresponds with the Ns21's Skt. as well as its Tib. does, except that b: *prabho*  
of the Ns21's Skt. is not translated here.)  
7A: (P Nu46a8, D Tsu42b7) de yan<sup>193</sup> ||  
chos dbyins dbye ba (D43a1) ma mehis pas || gso bo theg dbye yod min gyī ||  
khyed(khyed D/khyod P) kyis theg pa gsum gsum pa || sems can nams ni (P46b1) 'jug phyir ro ||  
śas 'byun ba yin no || (This corresponds with the Ns21's Skt. as well as its Tib. does)  
7B: p.17.8-13. Kin sgrub kyī 'zal sias nas kyau<sup>194</sup> ||  
chos kyī dbyins la dbyer med phyir || gso bes theg dbye ma mehis ktañ ||  
khyod kyis theg pa gsum gsum pa || sems can gsum pa 'i ched du legs ||  
zes bstan pa dan || (This corresponds with the Ns21's Skt. as well as its Tib. does, except that the *pāda* b: *gso bo*  
doesn't take the proper case, the vocative, but the instrumental which indicates the doer of the verb.)  
186 dhruruvaḥ T kār, (T fīk) / dhruva W  
187 śivaḥ (T fīk) / śive T kār, W  
188 dharmam- T kār, W / dharmam- (T fīk)  
189 jina W, (T fīk) / jinaḥ T kār, Tucci's edition  
190 CSS p.242.4-5: niṅyo hirodha-vigamāḥ| dhruvaḥ śivo (dvayābhāvāt ... )  
191 Pa Tucci's edition / la P, D, N, C, S  
192 P, D, N, C, S / ye Tucci's edition  
193 gro ba'i D / dgeol ba'i P, N, C, S, Tucci's edition  
194 ameyesu T kār, (T fīk) / asamābesu W  
195 punar-ikṣase T kār / punar-ikṣase (T fīk) / punarīkṣase W / punar-ikṣase Lindtner's edition  
196 -nirvṛti- T kār, (T fīk) / -nirvṛti- W  
197 nams su P, D, C / namsu N, S  
198 ba P, N, C, S / ba'ān D  
199 bar P / par D, N, C, S  
200 kyis ego / kyī P, D, N, C, S  
201 kyau P, N, C, S / yau<sup>195</sup> D

Ns24 na te 'sti<sup>202</sup> manyanā nātha na vikalpo na cēñjanā<sup>203</sup> |  
anābhogena te loke<sup>204</sup> buddha-kṛtyaṃ pravartate<sup>205</sup> ||206

P<sup>1</sup> ngon po sems pa mi mña' zin<sup>1</sup> ||  
nram rtog g-yo ba mi mña' yan<sup>1</sup> ||  
khyod kyis<sup>207</sup> nan gis 'jug rten la ||  
saṁs 'rgyas mdzad pa'an 'jug par 'gyur ||208

P 79a3

Ns25 iti sugataṃ acintyaṃ<sup>209</sup> aprameyaṃ<sup>210</sup>  
gupa-kusumair<sup>211</sup> avakīrya yan<sup>212</sup> mayāptam<sup>213</sup> |  
kuśālam iha bhavantu tena sativāḥ<sup>214</sup>  
parama-gambhīra-munindra-dharma-bhāḥ<sup>215</sup> ||216

D de ltar bde bar<sup>217</sup> gsegs pa bsam mi P<sup>N</sup> khyab<sup>218</sup> s me tog<sup>219</sup> |  
C gis brgyan pa las bdag gi<sup>220</sup> bsod nams gau thob par ||

D 68b3  
P 79a4  
N 75b6  
S 96b6  
C 77b6

202.46: T kār / sti W  
203 cēñjanā T kār, (T fīk) / veñjanā W  
204 loka T kār, (T fīk) / lokaḥ W  
205 pravartate Tucci's edition / pravartate T kār, (T fīk) / pravartate W  
206 AS p.1.12-13:  
na te 'sti manyanā nātha na vikalpo na cēñjanā textbar  
anābhogena te loke buddha-kṛtyaṃ pravartate(stc) ||  
CSS p.242.6: manyāḥ|bhāvāḥ ... |,  
p.242.7: vikalpā|bhāvāḥ ... |,  
p.242.8: vijñā|bhāva śūnya... |  
207 kyis P, N, C, S / yid D  
208 MD: (P A124b7, D K111b3) de bas na pon gyī 'zal sias nas ||  
ngon po sems pa mi mña' 'zin || nram rtog g-yo ba mi mña' (D111b4) yan ||  
khyod hid nan gis sems can (P124b8) la || saṁs 'rgyas phrin lasmdzad par 'gyur ||  
(This corresponds with the Ns24's Skt. as well as its Tib. does.)  
MP: (P Tsha361a4, D Tsha365a7) de bas na slob dpon hid kyī 'zal sias nas ||  
ngon (P361a5) po sems pa(ja D/dpa, P) mi mña' 'zin || nram rtog g-yo ba mi mña' yan ||  
ran hid nan gis (ja D/gi P) sems can (D286b1) la || saṁs 'rgyas mdzad pa 'jug par 'gyur ||  
(This corresponds with the Ns21's Skt. as well as its Tib. does. Note that the translation of c: *anābhogena* is here c:  
ran<sup>1</sup> hid<sup>1</sup> nar<sup>1</sup> gsa<sup>1</sup>.)  
209 acintyaṃ T kār / acintyaṃ W  
210 aprameyaṃ W, (T fīk) / aprameyaṃ T kār  
211 gupa-kusumair T kār, (T fīk) / gupam kusumair W  
212 avakīrya yan Tucci's edition, (T fīk) / avakīrya jan T kār / avakīryaṃ W  
213 mayāptam ego, (T fīk) / mayāptam Tucci's edition / mayāptam T kār / mayo prāptam W  
214 sativāḥ ego / sativāḥ Tucci's edition / sativāḥ T kār, (T fīk), W  
215 gambhīra-munindra-dharma-bhāḥ ego / -gambhīra-munindra-dharma-bhāḥ (T fīk), Tucci's edition / -gambhīra-  
munindra-dharma-bhāḥ|ḥ T kār / gambhīra-munindra-dharma-bhāḥjanah W  
216 CSS p.242.12: sugatāḥ|akāryavād ... |,  
p.242.13-14: acintyaḥ|aprameyaḥ|(these brackets are inserted by Tucci) |aprameyāśraya-parāvṛtyā ... |  
217 bar P, N, C, S / ba Tucci's edition / om. D  
218 de ltar bde gsegs yan tan tshan man besam mi khyab || D  
219 tog D, C / tog | P, S / || N  
220 bdag gi P, N, C, S / om. D

gyur ba<sup>221</sup> 'dis<sup>222</sup> ni sems can ma lus pa 'di dag |<sup>223</sup>  
mchog tu rtogs dka' thub pa'i chos kyi snod gyur cig ||<sup>224</sup>

iti<sup>225</sup> Niraupamyastava<sup>226</sup> samāptah<sup>227</sup> ||

dPe med par <sup>P</sup>bstod pa.

slob dpon 'phags pa<sup>228</sup> Klu sgrub<sup>229</sup> kyi<sup>D</sup> mdrad <sup>S</sup>pa <sup>N</sup>rdzogs so<sup>230</sup> || ||

<sup>C</sup>rgya gar gyi mkhan po Kṣṇapaṇḍita<sup>231</sup> dan<sup>232</sup>

lo tsā ba dge slon<sup>233</sup> Tshul khriṃs rgyal bas bsgyur ba'o || ||<sup>234</sup>

P 79a5  
D 88b4  
S 96b6  
N 75b7  
C 77b7

## Acintyastava

*PNC*<sup>S</sup> bSam gyis mi khyab par bstod pa<sup>1</sup> ||<sup>2</sup>

*D*<sup>S</sup> rgya gar skad du<sup>3</sup> | Acintyastava<sup>4</sup> |

<sup>P</sup>bod skad du<sup>5</sup> | bSam gyis<sup>6</sup> mi khyab par bstod pa |<sup>7</sup>

'Jam dpal g'zön nur<sup>8</sup> gyur pa la phyag 'tshal lo<sup>9</sup> ||<sup>10</sup>

As1 pratītya-jānāṃ<sup>11</sup> bhāvānāṃ<sup>12</sup> naiḥsvābhāvyaṃ<sup>13</sup> jagāda yaḥ<sup>14</sup> |  
taṃ namāmy asama-jānaṃ<sup>15</sup> acintyānāṃ<sup>16</sup> ||<sup>17</sup>

gañ žig dhos po rten 'byuṃ rnam<sup>18</sup> ||

C'io bo med pa *D*'ñid du<sup>19</sup> gsuñs ||

<sup>N</sup>'ye šes mñam med <sup>P</sup>bsam mi khyab ||

dpe med de<sup>20</sup> la phyag <sup>S</sup>'tshal lo<sup>21</sup> ||<sup>21</sup>

As2 yathā tvayā mahā-yāne dharmā-nairātmyam ātmanā<sup>22</sup> |<sup>23</sup>

<sup>1</sup>bsam gyis mi khyab par bstod pa P, N, C, S / om. D

<sup>2</sup>|| C / P / || C / || N / om. D

<sup>3</sup>skad du P, D, N, C / skadu S

<sup>4</sup>acintyastava ego / acintastava P, N, C, S / acintastavam D

<sup>5</sup>skad du P, D, N, C / skadu S

<sup>6</sup>gyis P, D, N, S / kyis C

<sup>7</sup>|| P, D, N, S / || C

<sup>8</sup>g'zön nur P, D, C, S / g'zönur N

<sup>9</sup>'tshal lo P, D, C / 'tshalo N, S

<sup>10</sup>|| D, N, C, S / || P

<sup>11</sup>pratītya-jānāṃ Lindtner's edition / pratītya-jānām T kār, (T ſtk) / pratītya-janām W

<sup>12</sup>bhāvānām (T ſtk), W / bhāvānam T kār

<sup>13</sup>naiḥsvābhāvyaṃ (T ſtk), G, M / naiḥsvābhāvyaṃ T kār, W

<sup>14</sup>jagāda yaḥ T kār / jagādah ya W

<sup>15</sup>taṃ namāmy asama-jānaṃ Lindtner's edition, T kār, (T ſtk) / taṃ namāmi sa[ma-jāna]m W

<sup>16</sup>acintyānām Lindtner's edition, T kār, (T ſtk) / acintyānām W

<sup>17</sup>CSS p.242.22-26: pratītya-jānām bhāvānām naiḥsvābhāvyaṃ jagāda ya [ity-ādy ... ], p.244.1: acintyām [iti ... ]

<sup>18</sup>ñid du P, D, C / ñidu N, S

<sup>19</sup>med de P, D, C, S / mede N

<sup>20</sup>'tshal lo P, D, C / 'tshalo N, S

<sup>21</sup>LIV p.20.8-11: bSam gyis mi khyab par bstod pa las kyan |

gañ žig dhos po rten 'byuṃ rnam<sup>18</sup> || zo bo med pa ñid du gsuñs ||

ye šes mñam med bsam mi khyab || dpe med de la phyag 'tshal lo ||

žeš gsuñs ke | (This corresponds with Skt. of CS more exactly as its translation than its Tib.: *gis of the paḍa* a is better than *gi* of its 'Tib.)

<sup>22</sup>dharmā-nairātmyam ātmanā Lindtner's edition / dharmma-asaitrmyam ātmanā T kār, (T ſtk) / dharmā-nairātmya mahātmanā W

<sup>23</sup>|| T kār / om. W

<sup>221</sup>gyur ba P, D, N, C, S / 'gyur ba Tucci's edition

<sup>222</sup>dāḥ P, N, C, S / 'di D

<sup>223</sup>|| P, D, N, S / || C

<sup>224</sup>|| ego / || P, D, N, C, S

<sup>225</sup>ti T kār / dvitīya-khaṇḍe W

<sup>226</sup>niraupamyastavaḥ (T ſtk), W / niraupa[m]ya[stava]ḥ T kār

<sup>227</sup>samāptah (T ſtk) / [samā]ptah T kār / [samā]pta W / sabhāptah Tucci's edition

<sup>228</sup>'phags pa D / om. P, N, C, S, Tucci's edition

<sup>229</sup>sgrub P, D, N, C, S / grub Tucci's edition

<sup>230</sup>rdzogs so P, D, C / rdzogsso N, S

<sup>231</sup>Kṣṇapaṇḍita D / kṣṇapaṇḍita P, S / kṣṇapaṇḍita C / kṣṇapaṇḍita? N

<sup>232</sup>dāḥ P, N, C, S / dan | D

<sup>233</sup>dge slon D / om. P, N, C, S

<sup>234</sup>|| || P, C, S / || || N / || D

viditam<sup>24</sup> desitam<sup>25</sup> tadvad<sup>26</sup> dhimadbhyaḥ<sup>27</sup> karuṇā-vasāt<sup>28</sup> ||  
 ji ltaḥ khyod kyaḥ theg chen la ||  
 nīd kyaḥ chos la bdeḡ med rtogs ||  
 de bzin blo dan ldan rnamḥ la ||  
 thugs rje'i dbeñ gis bstan pa C mdzad ||

As3 pratyaḥbhayaḥ<sup>29</sup> samutpannam anutpannam tvayōditam<sup>30</sup> |  
 svabhāvena na<sup>31</sup> taj jātam<sup>32</sup> iti śūnyam<sup>33</sup> prakāśitam<sup>34</sup> ||

P rkyen rnamḥ las ni D 'brel N 'byuñ ba ||  
 ma skyes læḡs par khyod kyaḥ gsuñs ||  
 no bo nīd kyaḥ S de ma skyes ||  
 de phyr ston par rab tu bstan ||

As4 yadvac chabdāṃ pratīyehā<sup>35</sup> pratīśabda-samudbhavaḥ |  
 māyā-maṇīci-vac cāpi tathā bhava-samudbhavaḥ ||

ji ltaḥ 'di na sgra brten nas ||  
 brāḡ ca<sup>36</sup> kun tu 'byuñ ba ltaḥ ||  
 sgyu ma P smiḡ rgyu bzin du yañ<sup>37</sup> ||  
 de bzin C smid pa M 'kun tu 'byuñ ||

As5 māyā-maṇīci-gandharva-nagara-pratibimbakāḥ<sup>38</sup> |  
 yady ajātāḥ saha svapnair na<sup>39</sup> syāt tad-darsanādikam<sup>40</sup> ||

sgyu ma dan ni smiḡ rgyu dai ||  
 D dri za'i groñ khyer gzugs brñan dai ||

24-viditam T kār, (T ftk) / oḍitamāṃ || W  
 25-desitam T kār, (T ftk), W, G / karuṇā-vasāt M  
 26-tadvad Lindtner's edition, (T ftk) / tadvat T kār / satatāṃ W  
 27-dhimadbhyaḥ T kār, (T ftk) / tad-buddhimadbhyaḥ W  
 28-karuṇā-vasāt T kār, G / karuṇā-vasāt (T ftk), W / desitam M  
 29-pratyaḥbhayaḥ W, T kār / pratyaḥbhayaḥ T ftk  
 30-am Lindtner's edition / -aṃ T kār, W  
 31-na T kār, T ftk / ta W  
 32-am T kār / -aṃ W  
 33-śūnyam T kār, (T ftk) / śūnyam W  
 34-am Lindtner's edition / -aṃ T kār, W  
 35-pratīyeha T kār, (T ftk), G, M / pratīyehaṃ W  
 36-ca D, N, C, S / cha P  
 37-yañ P, D, N, C, S / dan Lindtner's edition  
 38-gandharva-nagara-pratibimbakāḥ T kār, (T ftk) / gandharva-nagara-pratibimbakāḥ W  
 39-na W, (T ftk) / na T kār  
 40-am Lindtner's edition / -aṃ T kār, W

rmi lam <sup>s</sup>gal te ma skyes na ||  
 mthoñ ba la sogs dpe med 'gyur ||

As6 hetu-pratyaya-sambhūṭā<sup>41</sup> yathāite<sup>42</sup> kṛtakāḥ<sup>43</sup> smṛtāḥ<sup>44</sup> |  
 tadvat<sup>45</sup> pratyaḥjain viśvam tvayōktam nātha sāmṛtam<sup>46</sup> ||

ji ltaḥ P rgyu rkyen las byuñ ba ||  
 de dag byas pa can du bzed ||  
 de bzin rkyen las byuñ ba kun ||  
 C mgon N 'po khyod kyaḥ de ltaḥ<sup>47</sup> gsuñs<sup>48</sup> ||

As7 asty etat<sup>49</sup> kṛtakāḥ<sup>50</sup> sarvaṃ<sup>51</sup> yat kiñcid<sup>52</sup> bāla-lāpanam<sup>53</sup> |  
 rikta-muṣṭi-pratikāśam<sup>54</sup> ayathārtham prakāśitam<sup>55</sup> ||

byis pa gan dag ci brjod pa ||  
 bgyis<sup>56</sup> D pa zes bgyid de<sup>57</sup> mchis S te ||<sup>58</sup>  
 chan pa ston pa 'dra ba P læḡs ||  
 don bzin ma læḡs rab tu bstan ||

As8 kṛtakāṃ vastu no jātam tadā kiñ vārtamānikam<sup>59</sup> |  
 kasya nāsād atītam syād utpitsuḥ<sup>60</sup> kim apekṣate ||

gan tsho byas pa'i dnos ma skyes ||  
 de tsho da<sup>61</sup> ltaḥ byuñ ba ci<sup>62</sup> ||

41-pratyaya-sambhūṭā Lindtner's edition, (T ftk) / -pratyaya-sambhūṭā T kār / -pratyaya-sambhūṭāḥ W  
 42-yathāite T kār, (T ftk) / yathā te W  
 43-kṛtakāḥ T kār / kṛtakā W  
 44-smṛtāḥ T kār, W, G / matāḥ M / om. (T ftk)  
 45-tadvat T kār / tadvañ W  
 46-sāmṛtam Lindtner's edition, G / sāmṛtam W / sāmṛtāṃ T kār / sāmṛtam, (T ftk) / sāmṛtam M  
 47-de ltaḥ P, D, N, C, S / kun rdzob Lindtner's edition  
 48-gsuñs D, N, C, S / gsuñs P  
 49-asty etat T kār, (T ftk), G / asti tat M / asetat W  
 50-kṛtakāṃ T kār, (T ftk) / kṛtavāñ W  
 51-sarvaṃ T kār, (T ftk) / sarvaṃ W  
 52-kiñcid Lindtner's edition / kiñcid T kār, (T ftk) / kiñcid W  
 53-bāla-lāpanam Lindtner's edition, (T ftk) / bāla-lāpanam T kār, W / bāla-lāpitaṃ G, M  
 54-muṣṭi-pratikāśam T kār, (T ftk) / -mukṭi-pratikāśam W  
 55-ayathārtham prakāśitam<sup>60</sup> / ayathārtham prakāśitam T kār, Namdol's edition / ayathārtha-prakāśitam Lindtner's edition, (T ftk), G / ayathārtha-prakāśitam W / yathārtham aprakāśitam M  
 56-bgyis P, D, S / dgyis N, C  
 57-bgyid de P, D, S / bgyide N, C / bṛid de Lindtner's edition  
 58 || P, D, N, C / S  
 59-vārtamānikam Lindtner's edition / vārtamānikam T kār, (T ftk), W  
 60-utpitsuḥ T kār, (T ftk) / utpitsu W  
 61-da P, D, N, S / de C  
 62-ci Lindtner's edition / yi P, D, N, C, S

gañ žig C pas na 'das N par 'gyur ||  
ma 'ons pa yan ji ltar bñtos<sup>63</sup> ||

A<sub>5</sub>9 svasmān na jāyate bhāvaḥ paramān<sup>64</sup> nōbhayād api |  
na san nāsan<sup>65</sup> na sad-asan<sup>66</sup> kutaḥ<sup>67</sup> kasyōdayas<sup>68</sup> tadā ||

P rañ las dños po sbye ba S med ||<sup>69</sup>  
gžan D dan gñis ka las ma yin ||  
yod min med min yod med min ||<sup>70</sup>  
de tshe gañ las gžan<sup>71</sup> žig 'byuñ ||<sup>72</sup>

A<sub>5</sub>10 ajāte na<sup>73</sup> svabhāvo 'sti<sup>74</sup> kutaḥ svasmāt<sup>75</sup> samudbhavaḥ ||<sup>76</sup>  
svabhāvābhāva-siddhyāiva<sup>77</sup> paramād apy asambhavaḥ ||

ma skeyes pa la rañ bžin med ||  
de phyr 'C gañ<sup>78</sup> las N kun tu P 'byuñ ||  
rañ bžin dños po med grub pas ||  
gžan las kyañ ni<sup>79</sup> 'byuñ<sup>80</sup> ba S med ||<sup>81</sup>

A<sub>5</sub>11 svatve<sup>82</sup> sati paratvam syāt paratve svatvam<sup>83</sup> isyate |

<sup>63</sup> bñtos P, N, C, S / lkos D  
<sup>64</sup> paramān T kār, (T fñk) / paramā W  
<sup>65</sup> nāsan T kār, (T fñk) / nāsa W  
<sup>66</sup> sad-asan T kār, (T fñk) / sad-sān W / sahasan (T fñk)  
<sup>67</sup> kutaḥ T kār, (T fñk), W, G / kriḥ, M  
<sup>68</sup> kasyōdayas T kār, (T fñk) / kasyōdktayas? W  
<sup>69</sup> || P, D, N, C / S  
<sup>70</sup> || P, N, C, S / || D  
<sup>71</sup> gžan P, D, N, C, S / gañ Lindtner's edition  
<sup>72</sup> TS: (P Nv40a3, D Ts37a2)  
dños rnaus (P40a4) rañ las ni sbye žin || gžan dan gñis ka las kyañ min ||  
yod min med min yod med min || gañ žig gañ las de ltar 'byuñ ||  
žan bhad pa yin no || (The *śāśtes* as *maṇas* and *de ltar* don't correspond with the A<sub>5</sub>9's Skt.)  
<sup>73</sup> žāte na T kār, (T fñk) / ajāte na W / ajāte na (T fñk)  
<sup>74</sup> svabhāvo 'stī T kār, (T fñk) / svabhāva 'stī W  
<sup>75</sup> svasmāt T kār, W, M / sve[an]āt (T fñk) / kasmāt G  
<sup>76</sup> || T kār, / om. W  
<sup>77</sup> siddhyāiva T kār / -siddhyāiva W / -siddhyāiva (T fñk)  
<sup>78</sup> de phyr: gañ P, D, N, C, S / ci phyr rañ Lindtner's edition  
<sup>79</sup> ni P, D, N, C / na S  
<sup>80</sup> byuñ P, N, C, S / gyur? D  
<sup>81</sup> || P, D, N, C / S  
<sup>82</sup> svatve T kār, (T fñk) / satve W  
<sup>83</sup> svatvam T kār, (T fñk) / satvam W / [sat]vam (T fñk)

āpekṣikī<sup>84</sup> tayoh siddhīḥ<sup>85</sup> pārāvāram<sup>86</sup> ivōditā<sup>87</sup> ||

rañ nīd yod na gžan yod 'gyur ||  
D gžan nīd yod na rañ nīd yod ||  
de dag bñtos<sup>88</sup> pa can du grub ||  
pha rol tshu rol P bžin du C gsuis ||

A<sub>5</sub>12 yadā nāpekṣate kiñcit<sup>89</sup> kutaḥ kiñcit<sup>90</sup> tadā bhavet |  
yadā nāpekṣate<sup>91</sup> dūḅhaṃ kuto<sup>92</sup> hrasvādikaṃ tadā ||

N gañ tshe ci la'au mi bñtos<sup>93</sup> pa ||  
de tshe gañ la gañ žig 'byuñ ||  
gañ tshe riñ la mi bñtos<sup>94</sup> pa ||  
de tshe S thuñ sogs ga la mchis ||

A<sub>5</sub>13 astitve sati nāstitvam dīḅhe<sup>95</sup> hrasvam tathā<sup>96</sup> sati |  
nāstitve<sup>97</sup> sati cāstitvam<sup>98</sup> yat tasmād ubhayaṃ na<sup>99</sup> sat ||

A<sub>5</sub>14 ekatvam ca<sup>100</sup> tathānekam<sup>101</sup> aṭṭhānāgatādi ca |  
samkleśo vyavadānam<sup>102</sup> ca samyañ mitiyā<sup>103</sup> svataḥ<sup>104</sup> kutaḥ ||

ji ltar gciḡ sogs<sup>105</sup> ma mchis pa ||  
'das dan P ma 'ons D la sogs pa ||  
ñon moñs rnaus C kyañ<sup>106</sup> de bžin N te ||

<sup>84</sup> āpekṣikī T kār, (T fñk) / [ā]pekṣikī W  
<sup>85</sup> siddhīḥ T kār, (T fñk) / siddhī W  
<sup>86</sup> pārāvāram T kār, (T fñk), M / pārāvāra G / pārāvāram W  
<sup>87</sup> ivōditā T kār, (T fñk) / ivōditā W, whose *ā* is *dī* of which the former *dī* has the mark of cancellation.  
<sup>88</sup> bñtos P, N, C, S / lkos D  
<sup>89</sup> kiñcit Lindtner's edition / kiñcit T kār, (T fñk) / kicit W  
<sup>90</sup> kiñcit Lindtner's edition / kiñcit T kār, (T fñk), W  
<sup>91</sup> nāpekṣate T kār, (T fñk) / nāpyakṣate W  
<sup>92</sup> kuto T kār, kutaḥ W  
<sup>93</sup> bñtos P, N, C, S / lkos D  
<sup>94</sup> bytos P, N, C, S / lkos D  
<sup>95</sup> dīḅhe T kār, (T fñk) / dīḅha W  
<sup>96</sup> tathā T kār, (T fñk), G, M / yathā W  
<sup>97</sup> nāstitve W, (T fñk) / nāstitve T kār  
<sup>98</sup> cāstitvam W, (T fñk) / cāṣṣitvam T kār  
<sup>99</sup> na W, (T fñk) / naa T kār  
<sup>100</sup> ekatvam ca (T fñk), G, M / ekatvañ ca T kār / ekatvādi W  
<sup>101</sup> tathānekam T kār / tathānekam W  
<sup>102</sup> samkleśo vyavadānam Lindtner's edition, (T fñk) / samkleśo-vyavadānañ T kār, W  
<sup>103</sup> samyañ mitiyā (T fñk) / samyak mitiyā T kār / samyak mitiyā W / samyañ-mitiyā Lindtner's edition  
<sup>104</sup> svataḥ T kār, (T fñk) / svata W  
<sup>105</sup> sogs P, D, N, C, S / du Lindtner's edition  
<sup>106</sup> rnaus kyañ P, D, N, C, S / rnañ byañ Lindtner's edition

C 87b4  
N 85a4

P 89a2  
S 110a2  
D 77a5

C 87b5  
N 85a5  
P 89a3  
S 110a3

D 77a6

P 89a4  
C 87b6

N 85a6

S 110a4

P 89a5  
D 77a7  
C 87b7  
N 85a7

yañ dag log pa'an rañ las ci ||

As15 svata eva hi yo nāsti bhāvaḥ<sup>107</sup> sarvo 'sti<sup>108</sup> kas tadā |  
para ity ucyate yo 'yañ<sup>109</sup> na vinā sva-svabhāvataḥ<sup>110</sup> ||

dños gañ rañ las ma mchis na ||  
de tsho thams cad ci žig mchis ||  
s'gzan žes brjod pa gañ lags P<sub>te</sub> ||  
rañ gi rañ bžin med na min ||

S 110a5  
P 89a6

As16 na sva-bhāvo 'sti<sup>111</sup> bhāvānām<sup>112</sup> para-bhāvo 'sti no yadā<sup>113</sup> |  
bhāva-graha-grahāvesāḥ<sup>114</sup> paratantro 'sti<sup>115</sup> kas tadā ||

gañ tsho gžan gyi dños med pa ||  
de tsho DC dños mams<sup>N</sup> rañ bžin med ||  
de tsho gžan dños<sup>116</sup> dños 'dzin pa ||  
don<sup>117</sup> gyi theg pa ci žig mchis ||

D 77b1  
C 88a1  
N 85b1

As17 ādāv<sup>118</sup> eva samañ jātāḥ<sup>119</sup> svabhāvena ca nirvṛtāḥ<sup>120</sup> |  
anuipannāḥ<sup>121</sup> ca tattvena<sup>122</sup> tasmād dharmās<sup>123</sup> tvayōdhitāḥ<sup>124</sup> ||

gdod<sup>125</sup> ma nid nas mñam gyur P<sup>S</sup> pa ||  
rañ bžin gyis kyañ mya nian 'das ||  
yañ dag par ni ma skyes lags ||

<sup>107</sup> bhāvaḥ T kār / bhāva W  
<sup>108</sup> sarvo 'sti T kār, (T ftk) / sarva sti W  
<sup>109</sup> yo 'yam T kār, M / yo yam (T ftk), W, C  
<sup>110</sup> sva-svabhāvataḥ G, M / sva-svabhāvata W / sa svabhāvataḥ T kār, (T ftk)  
<sup>111</sup> sti T kār / sti W  
<sup>112</sup> bhāvānām T kār, (T ftk) / svabhāvānām W  
<sup>113</sup> sti no yadā T kār, G, M / yadāsti, na W  
<sup>114</sup> bhāva-graha-grahāvesāḥ T kār, (T ftk) / bhāvagraha-grahovega W / bhāva-grāha-grahāvesāḥ M  
This phrase appears, without the name of its author, in the *Subhāśītasamgraha*,  
Bendall, C. (1903) p.388.22-23 (just after the quotation of the N521):  
asti khalv itī nīlādī jagad itī jedyasas /  
bhāva-graha-grahāvesāḥ-gambhīra-maya-bhīra-ve //  
<sup>115</sup> paratantro añ Lindtner's edition / paratantro 'sti T kār, (T ftk) / paratantro mbli W  
<sup>116</sup> dños P, D, N, C, S / dñan Lindtner's edition  
<sup>117</sup> don P, D, N, C, S / gdon Lindtner's edition  
<sup>118</sup> ādāv T kār, (T ftk) / ādau W  
<sup>119</sup> jātāḥ T kār, (T ftk) / yātā W  
<sup>120</sup> nirvṛtāḥ T kār, (T ftk) / nirvṛtā W  
<sup>121</sup> anuipannāḥ T kār / anutpannāḥ W  
<sup>122</sup> tattvena Lindtner's edition / tavvena T kār, W / [ta]vvena (T ftk)  
<sup>123</sup> dharmās Lindtner's edition / dharminās T kār, (T ftk) / dharman W  
<sup>124</sup> tvayōdhitā Lindtner's edition, (T ftk) / tvayōdhitā T kār, W  
<sup>125</sup> gdod D, N, C / gdon P, S

C 88a2

de C' ślad chos rnams khyod kyis gsums ||

As18 niḥsvabhāvās tvayā dhīman rūpādyaḥ samprakāśitāḥ |  
phena-budbuda-māyābhra-marīci-kadalī-samāḥ<sup>126</sup> ||

blo ldan<sup>N</sup> khyod kyis<sup>D</sup> gzugs la sogs ||  
ño bo nid med par bstan pa ||  
dbu ba chu<sup>P</sup> bur sgyu la sogs ||  
smñig rgyu chu śin 'dra ba<sup>S</sup> lags ||

N 85b2  
D 77b2  
P 89a8  
S 110b1

As19 indriyair upalabdham<sup>127</sup> yat tat tattvena<sup>128</sup> bhaved yadi |  
jātās tattva-vido<sup>129</sup> bālās tattva-jñānena<sup>130</sup> kiñ<sup>131</sup> tadā ||<sup>132</sup>

dbañ po rnams kyis gañ dñigs de<sup>133</sup> ||  
gal te yañ dag C' mchis gyur na ||  
byis pas yañ dag rig par 'gyur ||  
N de tsho<sup>134</sup> yañ dag šes pas ci ||<sup>135</sup>

C 88a3  
N 85b3

<sup>126</sup> phena-budbuda--kadalī- (T ftk) / phena-budbuda--kadalī- T kār / phena-buddhada--kadalī- W  
<sup>127</sup> upalabdham T kār, (T ftk) / uparaspam W  
<sup>128</sup> yat tattvena Lindtner's edition / tat tattvena T kār, (T ftk) / tattvena W  
<sup>129</sup> tattva- Lindtner's edition / tatva- T kār, W, (T ftk)  
<sup>130</sup> tattva- Lindtner's edition / tatva- T kār, W / [ta]vva- (T ftk)  
<sup>131</sup> kiñ T kār, (T ftk) / ki W  
<sup>132</sup> BCP p.375.3-5: yad āha |  
indriyair upalabdham yat tat tattvena bhaved yadi |  
jātās tattva-vido bālās tattva-jñānena kiñ tadā || it |  
<sup>133</sup> de P, D, N, S / te C  
<sup>134</sup> de tsho Lindtner's edition / gañ tsho P, D, N, C, S  
<sup>135</sup> || P, N, C, S / D

MP: (P' Tshad27a2, D Tshad260a4) slob dpon 'phaeg pa Klu sgrub nid (nid D/om. P) kyī  
śai śna(śna D/mñā' P) (P327a3) nas |

blan po rnams kyis (kyis D/kyi P) gañ dñigs de || gal te yañ dag yod gyur na || ,  
byis pas (D260a5) yañ dag rig par 'gyur || yañ dag šes pas ci žig dgos ||  
žes gsums pas || (This corresponds with the As19's Skt. as well as its Tib. docs.)

TSS: (P' Nyi105a6, D Tsd95b7) de bāin du slob dpon Klu sgrub (P105a7) kyī śai śna nas kyis

bSam gyis ni khyab par bstod pa las |  
gañ žig dños po ñer dñigs pa || de ni gal te de nid 'gyur ||  
byis pa de nid rig 'gyur bas || de tsho de nid šes ci dgos ||  
žes bśad pa (P105a8) yin no | (This corresponds with the As19's Skt. as well as its Tib. docs, except a: dños po which should be 'dñān po')

BCV: (P' Śā308b8, D Śā269a1) gžan du na |  
cban po dag gñe(gis ego/gi P, D) dñigs (D259a2) pa gañ || de de nid du grub pa na ||  
byis pas de nid rig par 'gyur || de i(de'i D/de P) tsho de nid ye šes ci ||  
žes so || (This corresponds with the As19's Skt. as well as its Tib. docs.)

BT: (P' Tshad172a1, D Tshad152a4) de khar ma yin 'khrul ba yin || (P172a2)

cban no rnām kyis gañ rñed pa || de ni de dag nid 'gyur na ||  
de nid mkhyen pa byis par 'gyur || de nid ye šes bya-rgyu med ||

(The meaning of the *paḍā* d is not clear. Except it, that corresponds with the As19's Skt. as well as its Tib. docs.)



As26 kāraṇāt<sup>175</sup> sambhavo<sup>176</sup> dṛṣṭo<sup>177</sup> yathā svapne tathētarah<sup>178</sup> |  
sambhavaḥ<sup>179</sup> sarva-bhāvānām vibhavo 'pi<sup>180</sup> matas tathā<sup>181</sup> ||

ji kṛt rgyu las rmi <sup>N</sup>lam na ||  
'byun ba mthon ba de bzin du ||  
dnos po thams cad 'byun ba bzin ||  
'jig pa'an de C bzin bzed D pa P lags ||

As27 rāgādi-jaṃ<sup>182</sup> yathā<sup>183</sup> duḥkham saṃkleśa-saṃsṛī tathā<sup>184</sup> |  
saṃbhāra-pūranān<sup>185</sup> muktiḥ<sup>186</sup> svapna-vad bhāṣitā<sup>187</sup> tvayā ||

de bzin chags<sup>188</sup> S sogs sdug bsnal dan ||  
'khor ba sdug bsnal kun ñon mois ||  
tshogs rdzogs pa dan thar pa yan ||  
<sup>N</sup>rmi lam 'dra bar khyod kyis gsuns ||

As28 jātam tathāva no jātam<sup>189</sup> āgataṃ gataṃ<sup>190</sup> ity api |  
baddho muktas<sup>191</sup> tathājñānī<sup>192</sup> dwayam icchen<sup>193</sup> na tattva-vit<sup>194</sup> ||

de bzin skyes dan ma skyes dan ||  
P'ois pa C dan ni son ba yan ||  
de bzin bcinis grol ye śes D la ||  
S gnis 'dod yan dag rig ma lags ||

175 kāraṇāt T kār, (T ſik) / kāraṇā W

176 sambhavo T kār, (T ſik) / sambhavo W

177 dṛṣṭo T kār, (T ſik) / dṛṣṭa W

178 tathētarah T kār, (T ſik) / tathētarah W

179 sambhavaḥ T kār, (T ſik) / sambhavaḥ W

180 pi T kār / pi W

181 matas tathā T kār, G / tathā mataḥ W, M

182 rāgādi-jaṃ T kār, (T ſik), G, M / rāgādi-jaṃ W

183 yathā T kār, (T ſik), G, M / tathā W

184 saṃkleśa-saṃsṛī tathā T kār, (T ſik) / saṃkleśa-saṃsṛī G / duḥkha-saṃkleśa-saṃsṛī W

185 nān Lindtner's edition / -nān T kār, W

186 muktiḥ T kār, (T ſik) / muktiḥ W

187 tā T kār, (T ſik) / -tas W

188 chags P, D, S / cha C, N

189 am T kār / -an W

190 am T kār / -an W

191 baddho muktas T kār, (T ſik), G, M / muktas buddhas W

192 tathājñāni T kār, (T ſik) / tathā jñāni Lindtner's edition / tathājñāni W

193 icchen T kār, (T ſik), G / icchan M / icche W

194 tattva-vit Lindtner's edition / taava-vit T kār, (T ſik), W

As29 utpatit<sup>195</sup> yasya nāvāstī<sup>196</sup> tasya<sup>197</sup> kā nirvṛtir bhavet |  
māyā-gaja-prakāśatvād ādi-śāntatvam<sup>198</sup> arthataḥ ||<sup>199</sup>

gai las<sup>200</sup> skyes pa yod ma lags ||  
de la mya ñan 'das gai <sup>N</sup>yod ||  
sgyu ma'i glan po 'dra bas na ||  
P don du gzod<sup>201</sup> nas źi ba ñid ||<sup>202</sup>

As30 utpanno 'pi<sup>203</sup> na cōtpanno<sup>204</sup> yadvan<sup>205</sup> māyā-gajo<sup>206</sup> mataḥ<sup>207</sup> |  
utpannaṃ<sup>208</sup> ca tathā vīśvam<sup>209</sup> anutpannaṃ<sup>210</sup> ca tattvataḥ<sup>211</sup> ||

skyes pa ñid C na'an ma skyes pa ||  
sgyu ma'i glan po ji bzin bzed ||  
de bzin thams cad S skyes D pa 'am ||  
yan dag par ni ma skyes lags ||

As31 ameyair<sup>212</sup> aprameyānām<sup>213</sup> pratyekam nirvṛtī<sup>214</sup> kṛtā |  
loka-nāthair<sup>215</sup> hi sattvānām<sup>216</sup> na kaścin<sup>217</sup> mocitāś ca taiḥ<sup>218</sup> ||

195 utpatit T kār, (T ſik) / utpatī W

196 yasya nāvāstī T kār, W / nāvā yasvāstī G, M

197 tasya T kār, (T ſik) / tasmāt W

198 ādi-śāntatvam T kār, (T ſik) / ādi-śāntatvam W

199 ECP p.528.8-10: uktaṃ ca |

utpatit yasya nāvāstī tasya (tasya Vaiçya, Śāstrī/kaasya La Vallée Poussin) kṛ nirvṛtir bhavet |

māyā-gaja-prakāśatvād ādi-śāntatvam tū yatnataḥ (tu yatnataḥ La Vallée Poussin/vayātнатаḥ Vaiçya, Śāstrī) ||

200 las P, D, N, C, S / la Lindtner's edition

201 grol D / bzod P, N, C, S

202 ECP: (P La289b2, D La256a7) de śleś yan | (P289b3)

gai las skye ba yod min ñid || de la myan 'das gai(gai P/ga D) la yod ||

'gro ba sgyu (D256b1) mar gsal ba'i phyir || dan po mat(nas D/nan P) ā(āi P/gāi D) 'bad med par ||

(The pādas cd don't correspond with the As29's Skt. The pāda c: 'gro ba should correspond to gya- of the Skt. of the

BGP's quotation, but it seems to indicate 'jagataḥ'. The pāda d: 'bad med par corresponds to d: ayaṃnataḥ of the Skt.

of the BGP's quotation, but it is arthataḥ in the As29's Skt.)

203 utpanno 'pi T kār, (T ſik) / utpannaṃ W

204 cōtpanno T kār, (T ſik) / vōtpanno W

205 yadvan Lindtner's edition / yadvat T kār / yatvat (T ſik) / yadva W

206 gajo T kār, (T ſik) / -gajo W

207 mataḥ W / mataḥ T kār

208 utpannaṃ (T ſik) / utpannāñ T kār / utpannaṃ W

209 vīśvam T kār, (T ſik) / vīśve W

210 anutpannaṃ Lindtner's edition / anutpannaṃ T kār / sanutpannaṃ W / nōtpannaṃ (T ſik)

211 tattvataḥ Lindtner's edition / tattvataḥ T kār, (T ſik), W

212 ameyair T kār / ameyai W

213 apra- T kār, (T ſik) / capra- W

214 nirvṛtī Lindtner's edition / nirvṛti W / nirvṛtī T kār, (T ſik)

215 thar W, (T ſik) / -thai T kār

216 sattvāñām Lindtner's edition / sarvāñām T kār, (T ſik), W

217 kaścin Lindtner's edition, (T ſik) / kaścit T kār / kaści W

218 ca taiḥ T kār, (T ſik) / atai W

N 86b6

C 86a7

D 77b6

P 86b5

S 110b5

N 86b7

P 89b6

C 88b1

D 77b7

S 110b6



na ca jñānaṃ<sup>257</sup> na ca jñeyam na cāsti na ca nāsti yat<sup>258</sup> ||

dinos dan dnos<sup>5</sup> med gñis 'das pa ||  
la lar ma 'das pa yañ lags ||  
śes pa med cin śes bya 'aṅ med ||  
med min yod min gañ<sup>N</sup> lags dan ||

As38 yan na cākam na cānekaṃ<sup>259</sup> nōbhayam na ca nōbhayam<sup>260</sup> |  
anālayam athāvyaktam<sup>261</sup> acintyam anidarśanam<sup>262</sup> ||

gañ<sup>DC</sup> yañ gcig min du ma 'aṅ min ||  
P gñis ka ma yin gcig kyañ<sup>263</sup> med ||  
gzi<sup>264</sup> med pa dan mi gsal dan ||  
s'bsam mi khyab dan dpe med dan ||<sup>265</sup>

As39 yan nōdēti na ca vyeti<sup>266</sup> nōcchedi<sup>267</sup> na<sup>268</sup> ca śāsvatam<sup>269</sup> |  
tad ākāśa-pratikāśaṃ<sup>270</sup> nākṣara-jñāna-gocaram<sup>271</sup> ||

gañ yañ mi sbye mi 'ggag dan ||  
chad pa med cin rtag med pa ||  
de ni nam mkha<sup>272</sup> C'dra ba<sup>N</sup> lags ||  
yi ge<sup>P</sup> ye śes spyod yul min ||<sup>273</sup>

<sup>257</sup>jñānam W, G, M / jñānam T kār, (T ũk)

<sup>258</sup>na ca nāsti yat T kār, (T ũk) / nevamāstivat W

<sup>259</sup>cā- T kār, (T ũk) / vā- W

<sup>260</sup>-am Lindtner's edition / -am T kār, W

<sup>261</sup>athāvyaktam Lindtner's edition, (T ũk) / athāvyaktam W / athavyaktam T kār, (T ũk has no commentary on this part)

<sup>262</sup>-am Lindtner's edition / -an T kār, W

<sup>263</sup>gcig kyañ P, N, C, S / ci yañ D

<sup>264</sup>gzi D / bzi P, N, C, S

<sup>265</sup>TSS: (P Nu102a2, D Tsu93a2) yañ 'phags pa Klu sgrub kyi źal śna nas kyis

bSam gvis mi khyab pa'i bācōd pa (P102a3) las |

gañ źig gcig min du ma min || gñis min gñis(gñis gyo/gñig P, D) min pa 'aṅ min ||

gnas med gsal ba med pa dan || beam du med cin beāan lu med ||

(This corresponds with the A438's Skt. as well as its Tib. does.)

<sup>266</sup>vyeti (T ũk) / 'vyeti T kār, veñi W

<sup>267</sup>nōcchedi W, (T ũk) / hōcche|di T kār

<sup>268</sup>na T kār, (T ũk) / naal W

<sup>269</sup>-am Lindtner's edition / -an T kār, W

<sup>270</sup>tad ākāśa-pratikāśam Lindtner's edition / tadākāśa-pratikāśam T kār, T ũk / nadākāśam pratikāśam W

<sup>271</sup>-am Lindtner's edition / -an T kār, W

<sup>272</sup>nam mkha' P, D, C, S / namkha' N

<sup>273</sup>TSS: (P Nu102a3, D Tsu93a2) just after the quotation of A438)

gañ źig sbye med 'jig ba med || chad pa (D93a3) med cin rtag (P102a4) pa med ||

des na mkha' lkar so sor snan || yi ges śes pa'i spyod yul min ||

(This corresponds with the A439's Skt. as well as its Tib. does, though the meaning of the *pāda* c is not clear.)

As40 yañ praṭīya-samutpādaḥ<sup>274</sup> śūnyatā<sup>275</sup> sāva te matā |  
tathā-vidhāś ca sad-dharmas<sup>276</sup> tat-samaś ca tathāgataḥ<sup>277</sup> ||<sup>278</sup>

de ni rten<sup>DC</sup> cin 'brel par 'byuñ ||  
de ni ston par khyod bzed lags ||  
S dam pa'i chos kyañ de lta bu ||  
de bžin gšegs pa'añ de dan mshuñs ||<sup>279</sup>

As41 tat tattvaṃ<sup>280</sup> paramārtho 'pi<sup>281</sup> tathatā dravyam<sup>282</sup> iśyate |  
bhūtam tad avisainvādi<sup>283</sup> tad-bodhād<sup>284</sup> buddha ucyaṭe<sup>285</sup> ||<sup>286</sup>

de ni de Cñid don dam<sup>287</sup> ni ||  
de bžin Pñid dan rdzas su<sup>288</sup> bžed ||  
de<sup>N</sup> ni yañ dag mi bslu ba<sup>289</sup> ||  
de rdzogs pas na sañs rgyas brjod ||<sup>290</sup>

<sup>274</sup>praṭīya-samutpādaḥ T kār, (T ũk), G / praṭīya-samutpādaḥ W / praṭīya-samudbhavaḥ M

<sup>275</sup>śūnyatā T kār, (T ũk) / śūnyatā W

<sup>276</sup>sad-dharmas Lindtner's edition / sad-dharmas T kār, (T ũk) / sad-dharmas W

<sup>277</sup>-taḥ T kār, (T ũk) / -ta W

<sup>278</sup>A40ab is exactly the same as L42ab. Here is the climax of this stanza.

BCP p.528.11-12, just after the quotation of A429:

yañ praṭīya-samutpādaḥ śūnyatā sāva te matāḥ(mataḥ Vaidya/matā La Vallée Poussin, Śāstri) |

tathā-vidhāś ca sad-dharmas tat-samaś ca tathāgataḥ ||

AA (ab) pp.173.12, 297.19, 414.12, 557.19, 695.5, 724.13, 916.17:

yañ praṭīya-samutpādaḥ śūnyatā sāva te matā |

SA (ab) p.481.13-15: katham tarhi

yañ praṭīya-samutpādaḥ śūnyatā sāva te matā |

ity-ādīkam saigamsyate |

<sup>279</sup>TSS: (P Nu102a4, D Tsu93a3; just after the quotation of A439)

de ni rten cin 'brel par 'byuñ || de ni ston pa yin khyod(khyod ego/khyed P, D) bžed ||

dam pa'i chos kyañ de 'dra ste || de bžin gšegs pa'añ (P102a5) de dan mshuñs ||

(This corresponds with the A440's Skt. as well as its Tib. does.)

BCP: (P La289b3, D La256b1)

gañ źig rten cin 'brel par 'byuñ || da la khyod ni ston nū bžed ||

de (P289b4) bžin du ni dam chos te(te D/ste P) || de dan mshuñs pa de bžin gšegs ||

(This corresponds well with the Skt. of the BCP's quotation, which is the same as the A440's Skt.)

<sup>280</sup>tattvam Lindtner's edition / tarvam T kār, (T ũk), W

<sup>281</sup>paramārtho 'pi T kār / paramārtho pi (T ũk) / paramārthau pi W

<sup>282</sup>tathatā dravyam Lindtner's edition / tathāśa-dravyam (T kār), T ũk / tathatā ucyaṃ W

<sup>283</sup>avisainvādi W / avisainvādi T kār, (T ũk)

<sup>284</sup>-bodhād T kār, (T ũk) / -bodhā W

<sup>285</sup>buddha ucyaṭe W / buiddha ucyaṭe T kār / buiddha ucyaṭe (T ũk)

<sup>286</sup>BCP p.528.13-14, just after the quotation of A440:

tat tattvam paramārtho 'pi tathatā dravyam iśyate |

bhūtam tad avisainvādi tad-bodhād buddha ucyaṭe || iti ||

<sup>287</sup>dam Lindtner's edition / dan P, N, C, S / dagi<sup>7</sup> D

<sup>288</sup>rdzas su P, D, C / rdzasu N, S

<sup>289</sup>bslu ba P, N, C, S / sht ba D

<sup>290</sup>TSS (ab): (P Nu102a5; D Tsu93a3; just after the quotation of A440)

de ni de nūid don dam pa || de bžin (D93a4) nūid kyi(kyi D/kyis P) chos por 'dod ||

S 111a6

N 86a6

D 78a5

C 88a7

P 90a5

S 111a6

C 86a7

N 86a7

P 90a6

A.342 buddhānām sattva-dhātōs<sup>291</sup> ca tenābhinnatvam arthataḥ<sup>292</sup> |  
ātmanas ca pareṣāṃ<sup>293</sup> ca samatā tena te matā ||<sup>294</sup>

sans *P* gṛyas nams dan chos dbyinis dan ||

*S* des na don du the mi dad ||

bdag nid dan ni gzan nams dan ||

*C* des na *P* mñam par khyod<sup>295</sup> bzed lags ||<sup>296</sup>

D 78a7

S 111b2

C 89a3

P 90a8

A.343 bhāvebhyāḥ<sup>297</sup> sūnyatā<sup>298</sup> nānyā na ca bhāvo 'sti<sup>299</sup> tāṃ<sup>300</sup> vinā |  
tasmā<sup>301</sup> pratītya-jā bhāvās<sup>302</sup> tvayā sūnyāḥ<sup>303</sup> prakāśitāḥ ||<sup>304</sup>

dhos po nams las ston gzan min ||

de med par yaṃ *N* dnos po med ||

de phyir ren ciñ 'byuñ ba'i dnos<sup>305</sup> ||

ston pa lags par *P* khyod *S* k'yis bstan ||

N 86b2

D 78b1

S 111b3

ces bēd pa dāñ | (This corresponds to the *pādas* ab of the A.341's Skt, with which its Tib. corresponds well, though b: *tathatā aryamam* is translated as a Tārpurusa compound.)

*BCP*: (P Le289b4, D Le286b1)

de ni de nid don med pa'an || de bññ nid kyi rdeas su bzed || (D256b2)

yañ dag de ni mi bññ(tsuñ P/ññ D) la || de rtoḡs pa ni sans rgyas brjod ||

ces gsun (P289b5) so || (The *pāda* a: *don med* pa should be 'don dam pa' as regards the A.341's Skt, *parasmādhō*. The *pāda* b: *tathatā aryamam* is translated as a Tārpurusa compound as well as the same part of the quotation of the TSS.)

<sup>291</sup> sattiv-dhātōḥ Lindtner's edition / satva-dhātōḥ T kār, (T ũk) / satva-dhātvas W

<sup>292</sup> arthataḥ T kār, (T ũk) / arthata W

<sup>293</sup> pareṣāñ Lindtner's edition / pareṣāñ T kār, (T ũk) / pareṣāñ W

<sup>294</sup> *BCP* p.690.13-15: ata evāha |

buddhāññ sattva-dhātōḥ ca yenābhinnatvam arthataḥ |

ātmanas ca pareṣāñ ca samatā tena te matā || iti |

<sup>295</sup> khyod P, D, N, S / khyod C

<sup>296</sup> *BCP*: (P Le318a3, D Le281b6) de nid(nid D/ñed P) kyi phyir gsunīs pa |

sans rgyas nams dan sans can kñams || don gye (P318a4) ñe dññ thā dāḡ med ||

bdag nid kyan ni gñan nams kyan || de dan mñam par khyod bzed lags ||

ñes so | (This corresponds better with the A.342's Skt. than its Tib. especially as regards the *pāda* a: *señis can kñams* of the former and *chos dbyñs* of the latter. But the translation of the *tenas* of the *pādas* b and d is not proper: b: *abhñna-*relates with some ablative word meaning 'different from', but b: *tena* takes the instrumental case. So it doesn't mean 'different from it', but means 'therefore'. Concerning d: *tena*, as the construction of the *pādas* ab and that of the

*pādas* cd of the A.342's Skt. are symmetrical, it should be also translated in the same way as in the *pādas* ab, 'therefore':

T ũk comments 'these *tenas* are meaning so.)

<sup>297</sup> -bhyāḥ T kār, (T ũk) / -byāḥ W

<sup>298</sup> sūnyatā T kār, (T ũk) / sūnyatā W

<sup>299</sup> 'sti T kār / 'sti W

<sup>300</sup> tāñ Lindtner's edition / tāñ T kār, (T ũk) / tā W

<sup>301</sup> tasmāñ T kār / tasmāñ W

<sup>302</sup> bhāvās T kār, (T ũk) / bhāvās W

<sup>303</sup> sūnyāḥ T kār, (T ũk) / sūnyāḥ W

<sup>304</sup> AS (ab) p.24.9: bhāvebhyāḥ sūnyatā nānyā na ca bhāvo'sti tāñ vinā |

*CG* (ab) p.209.24-25: tathā ca *āgamaḥ*

bhāvebhyāḥ sūnyatā na anyā(or nānyo) na ca bhāvo 'sti tāñ vinā |

ity-ññi |

<sup>305</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>306</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>307</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>308</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>309</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>310</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

<sup>311</sup> dnos P, D, N, C, S / chos Lindtner's edition

A.344 hetu-pratyaya-sambhūtā paratantrā<sup>306</sup> ca samvṛtiḥ<sup>307</sup> |  
paratantra iti proktaḥ<sup>308</sup> paramārthas tv<sup>309</sup> akṛtrimaḥ<sup>310</sup> ||

rgyu dan rkyen las byuñ ba'an lags ||

*P* *C* gzan gyi<sup>311</sup> dñan las kun rdzob ste ||

gzan gyi dñan ñes rab tu gsunīs ||

dam pa'i don ni<sup>312</sup> bcos ma yin ||

P 90b1

C 89b4

A.345 svabhāvaḥ prakṛtis tattvaṃ<sup>313</sup> dravyam vastu<sup>314</sup> sad ity api |  
nāsti vai kalpito<sup>315</sup> bhāvaḥ<sup>316</sup> paratantras tu vidyate<sup>317</sup> ||

ño bo nid dan ran *N* bzin dan ||

yañ dag rdzas dños yod pa'an lags ||

*S* brtags pa'i dños po *P* med pa *C* nid ||

*D* gzan gyi dñan ni yod ma lags ||

N 86b3

S 111b4

P 90b2

C 89a5

D 78b2

A.346 astiti kalpite bhāve<sup>318</sup> samāropas<sup>319</sup> tvayōditaḥ |

nāstīti kṛtakōchedād<sup>320</sup> ucchedas ca prakāśitaḥ ||

brtags<sup>321</sup> pa'i dños po yod ces pa ||

sgro 'dogs lags par khyod k'yis gsunīs ||

byas pa chad nas med ces pa ||

chad *N* pa lags par khyod k'yis gsunīs ||

N 86b4

A.347 tattva-jñāna<sup>322</sup> rōchedo<sup>323</sup> na ca sāsvatatā<sup>324</sup> matā |

<sup>306</sup> paratantrā (T ũk) / paratantrā T kār / saratantrā W

<sup>307</sup> -tiḥ T kār / -ti W

<sup>308</sup> paratantra iti proktaḥ T kār, (T ũk), G, M / paratantram itih proktaṃ W

<sup>309</sup> tv T kār, (T ũk) / tvāñ W

<sup>310</sup> akṛtrimaḥ (T ũk) / akṛtīmāḥ T kār / dakṛtīma W

<sup>311</sup> gyi D / gya P, N, C, S

<sup>312</sup> don ni P, D, C, S / doni N

<sup>313</sup> dravyam Lindtner's edition / tatvam T kār, (T ũk), W

<sup>314</sup> dravyam vastu T kār, (T ũk), M / ucyam vastu W / dravya-vasu G

<sup>315</sup> vai kalpito Lindtner's edition, M, G / vaikalpito (T kār), T ũk, (W)

<sup>316</sup> bhāvaḥ T kār, W / bhāvo Lindtner's edition

<sup>317</sup> vidyate T kār, (T ũk), W, G / vidyetaḥ P, M

<sup>318</sup> bhāve T kār, (T ũk) / bhāva W

<sup>319</sup> samāropas W, (T ũk) / śaīmāropas T kār

<sup>320</sup> kṛtakōchedād T kār, (T ũk), W, M / kṛtakōcheda G

<sup>321</sup> brtags D / brags P, N, C, S

<sup>322</sup> tattva-jñāna Lindtner's edition / tatva-jñāna T kār, (T ũk), W / sattiv-jñāna na M

<sup>323</sup> rōche- T kār, (T ũk), G / rōche- W / cō- M

<sup>324</sup> -tatā T kār, (T ũk) / -tate W